

# Condizioni quadro per i campi «cultura, tempo libero e sport»

## Principi

Il presente documento mostra come sia possibile tenere campi nel settore della cultura, del tempo libero e dello sport nel quadro delle misure di protezione sovraordinate vigenti. L'Ufficio federale dello sport (UFSP) in collaborazione con l'ufficio federale della sanità pubblica (UFSP) e con l'ufficio federale della cultura (UFC) ha elaborato condizioni generiche valide per come guida per redigere piani di protezione specifici per i campi.

In un campo i gruppi dovrebbero restare per quanto possibile fissi. Vanno rispettate le misure di igiene e di distanza vigenti. Dato che la necessaria distanza fra i partecipanti non può essere sempre rispettata, devono essere registrati i dati relativi ai contatti per identificare e informare chi è stato a contatto con una persona malata. Tali dati possono essere richiesti dal servizio cantonale competente. Oltre a ciò l'organizzazione del campo deve indicare un responsabile del campo e al campo possono partecipare al massimo 300 persone.

## Obiettivi e competenze

Lo scopo è quello di consentire nuovamente a partire dal 6 giugno 2020 campi nei settori della cultura, del tempo libero e dello sport nel rispetto delle indicazioni sanitarie ed epidemiologiche dell'Ufficio federale della sanità pubblica. Allo scopo si deve bloccare per quanto possibile la catena di trasmissione del Coronavirus.

In base alle conoscenze epidemiologiche il contagio può essere interrotto con misure di igiene e mantenendo la distanza di due metri.

Ogni organizzazione deve applicare queste condizioni quadro di validità generale nel proprio campo. La responsabilità per il rispetto delle presenti condizioni incombe sulla direzione del campo.

È fondamentale che le condizioni vigenti per i campi nei settori della cultura, del tempo libero e dello sport e le attività in essi previste siano comunicate in modo completo, chiaro e ripetuto prima e durante il campo a tutti i partecipanti. Solo così i partecipanti al campo condividono e osservano le misure.

È importante anche una stretta coordinazione con i piani per la protezione di chi offre le infrastrutture (amministrazione della casa del campo, campeggi, infrastrutture sportive etc.) e le condizioni quadro vigenti per lo svolgimento di attività culturali, del tempo libero e sportive e del tempo libero (v. di volta in volta piani per la protezione separati o condizioni quadro).

## Arrivo e partenza verso la località del campo

È consigliato l'uso di mezzi di trasporto individuali (bicicletta, trasporto privato, arrivo a piedi etc.) ogni volta che ciò sia possibile. Per l'uso dei mezzi di trasporto pubblici consultare le norme di comportamento pubblicate.

## Condizioni quadro vigenti

Le condizioni quadro generiche servono a bloccare il Coronavirus nel contesto di campi nei settori della cultura, del tempo libero e dello sport e delle attività in essi svolte.

- Sintomi di malattia:** partecipanti o monitori con sintomi della malattia non possono partecipare al campo. Se durante il campo si rilevano sintomi in un partecipante, in un membro della direzione del campo o in un assistente la persona interessata deve indossare una mascherina e deve essere isolata. Deve essere visitata e testata il prima possibile da un medico. In caso di risultato positivo del test il medico cantonale decide quali persone che hanno avuto contatti con una persona vengono messe in quarantena. La direzione del campo informa immediatamente tutti gli interessati sulla situazione.
- Regole di igiene:** vanno osservate le regole di igiene dell'UFSP attualmente in vigore: lavarsi bene le mani regolarmente, non darsi la mano, evitare contatti fisici, etc.
- Mantenere la distanza:** le regole di distanza (minimo 2 metri) valgono per gli adulti. Le regole sulla distanza valgono anche fra adulti (direzione del campo e accompagnatori) e partecipanti.
- Dati sui contatti e numero massimo di partecipanti:** Possono partecipare al campo massimo 300 persone, inclusa la direzione del campo e gli accompagnatori. I presenti sono registrati tramite una lista delle presenze per assicurare in caso di infezione da Coronavirus la tracciabilità di un eventuale contagio.
- Gruppi fissi:** il campo è composto essenzialmente da un gruppo che resta invariato. Si consiglia di definire sin dall'inizio del campo dei gruppi più piccoli che per tutta la durata del campo svolgono attività e prendono i pasti insieme ma non dovrebbero mischiarsi con gli altri gruppi. Lo stesso vale anche per l'occupazione dei dormitori. Gruppi piccoli facilitano la tracciabilità dei contatti in caso di infezione COVID e riducono il numero degli eventuali casi di quarantena.
- Responsabilità del campo e piano per la protezione:** chi pianifica e svolge un campo deve indicare una persona responsabile (direzione del campo) competente per il rispetto delle condizioni quadro vigenti e che elabora un piano per la protezione specifico, da mostrare in caso di richiesta delle autorità.



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Ufficio federale dello sport UFSP  
Ufficio federale della sanità pubblica UFSP  
Ufficio federale delle assicurazioni sociali UFAS  
Ufficio federale della cultura UFC